

Mardi 1^{er} décembre 2020



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON

N^o 24

ET AVIS

TROISIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

M. NESBITT

(N^o 300) — *Loi modifiant la Loi sur l'Église-unie du Canada/The United Church of Canada Amendment Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

M^{me} FONTAINE

(N^o 301) — *Loi modifiant la Loi constituant en corporation « The Winnipeg Humane Society Foundation »/The Winnipeg Humane Society Foundation Incorporation Amendment Act*
(M. LAGIMODIERE — 1 min)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. REYES

(N^o 211) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé non payé à l'intention des réservistes)/The Employment Standards Code Amendment Act (Unpaid Leave for Reservists)*

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. GERRARD

(N° 205) — *Loi limitant l'utilisation du latex/The Latex Control Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

M. JOHNSON

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune (protection des biens contre les dommages causés par les eaux et la faune)/The Wildlife Amendment Act (Protecting Property from Water and Wildlife Damage)*

M^{me} FONTAINE

(N° 209) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act (2)*

M. KINEW

(N° 210) — *Loi sur la production de rapports concernant l'équipement de protection individuelle/The Personal Protective Equipment Reporting Act*

M. MOSES

(N° 212) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

M^{me} LATHLIN

(N° 213) — *Loi sur la présentation de rapports concernant les mesures de soutien destinées aux enfants survivants d'agression sexuelle (professionnels de la santé formés et trousse médicale)/The Reporting of Supports for Child Survivors of Sexual Assault Act (Trained Health Professionals and Evidence Collection Kits)*

U. ASAGWARA

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

M^{me} LAMOUREUX

(N° 215) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation obligatoire sur la violence fondée sur le genre)/The Provincial Court Amendment Act (Gender-Based Violence Education Requirements)*

M. GERRARD

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi sur la Commission de régie de l'Assemblée législative/The Legislative Assembly Amendment and Legislative Assembly Management Commission Amendment Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

U. ASAGWARA

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

(M. WOWCHUK — 6 min)

M. KINEW

(N° 216) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la santé publique/The Public Health Amendment Act (2)*

(M. MICHALESKI — 9 min)

PROPOSITIONS

M. PIWNIUK — Importance des petites entreprises au Manitoba

8. Attendu :

que le Manitoba, comme le reste du monde, fait face aux défis liés à la pandémie de COVID-19 qui a provoqué beaucoup de stress et d'anxiété chez les Manitobains, surtout dans le secteur des petites entreprises où les effets de cette pandémie se font particulièrement ressentir;

que le gouvernement provincial a mis en place des programmes visant à aider les Manitobains, comme le programme de thérapie numérique AbilitiTCCi qui a permis à 4 000 Manitobains d'avoir accès gratuitement à des ressources en santé mentale;

que les petites entreprises de la province sont essentielles à sa prospérité et qu'elles constituent l'épine dorsale d'une économie robuste;

que ces petites entreprises sont les premières à soutenir les événements sportifs et communautaires de petite envergure et que le gouvernement provincial prend maintenant des mesures pour soutenir les petites entreprises en leur offrant près d'un milliard de dollars;

que cette aide prend la forme de programmes comme les subventions transitoires, qui aideront les petites entreprises qui ont été forcées de fermer en mettant à leur disposition une aide s'élevant initialement à 100 millions de dollars, mais qui pourrait être bonifiée de 100 millions de dollars supplémentaires en janvier si la province demeurait en confinement;

que le Programme de subventions salariales, un autre programme mis en place par le gouvernement provincial, est venu en aide aux petites entreprises en couvrant la moitié des salaires des employés qu'elles ont embauchés ou réembauchés pendant la pandémie et en fournissant une avance de fonds de 1 500 \$ pour chaque employé embauché ou réembauché et qu'il a permis de fournir 82,39 millions de dollars à 4 794 entreprises de la province et d'aider à financer les salaires de 9 318 employés;

que le gouvernement provincial a su évoluer au rythme de cette pandémie et adapter ses programmes en se portant à l'écoute des intervenants du monde des affaires, comme ce fut le cas pour le Programme de protection des entreprises non admissibles, qui devait d'abord prendre la forme de prêts ne portant pas intérêt et qui, à la suite de consultations auprès de la Chambre de commerce du Manitoba, des conseils des établissements de commerce au détail et des entreprises, a été converti en subventions pour mieux répondre aux besoins des petites et moyennes entreprises, ce qui permettra d'offrir un financement de 58 millions de dollars à 9 667 petites et moyennes entreprises,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba reconnaisse que les petites entreprises jouent un rôle important dans les collectivités manitobaines et que la province continuera d'en profiter après cette pandémie.

PROPOSITIONS — DÉBAT

2. U. ASAGWARA — Augmentation de la dotation en personnel et du soutien pour les foyers de soins personnels et les personnes âgées
(M. GERRARD — 4 min — Il reste 124 minutes.)
 1. M. ISLEIFSON — Appel au gouvernement fédéral afin qu'il augmente le quota d'immigration du programme Candidats du Manitoba
(M. SANDHU — 7 min — Il reste 121 minutes.)
 3. M. ALTOMARE — Soutien amélioré pour les écoles, les enseignants, les élèves et les familles
(M. MICKLEFIELD — 9 min — Il reste 125 minutes.)
 4. M. LAGIMODIERE — Billet de 5 \$ à l'effigie du sergent Tommy Prince
(U. ASAGWARA — 7 min — Il reste 123 minutes.)
 5. M. WASYLIW — Nécessité d'offrir immédiatement un soutien complet aux petites entreprises du Manitoba
(M. GUENTER — 10 min — Il reste 122 minutes.)
 6. M. LAMONT — Demande d'enquête sur la réponse du gouvernement provincial à la deuxième vague de COVID-19
(M. MICHALESKI — 10 min — Il reste 124 minutes.)
 7. M^{me} MARCELINO — Reconnaissance de l'année marquant le 500^e anniversaire des Philippines
(amendé)
(M. REYES — 2 min — Il reste 152 minutes.)
-

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

U. ASAGWARA

(N° 201) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. KINEW

(N° 204) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 207) — *Loi sur les zones d'interdiction des manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

U. ASAGWARA

(N° 218) — *Loi sur la Semaine du patrimoine somalien/The Somali Heritage Week Act*

M. GERRARD

(N° 219) — *Loi sur l'accès à des soins de santé dans des délais raisonnables et le principe de l'imputabilité (Loi sur les soins de santé et modification de la Loi sur l'assurance-maladie)/The Health Care Accountability and Timely Access Act (The Health Care Act and Amendments to The Health Services Insurance Act)*

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

QUESTIONS ORALES

PÉTITIONS

U. ASAGWARA
M. BRAR
M. BUSHIE
M. GERRARD
M. LAMONT
M^{me} LAMOUREUX
M. LINDSEY
M. MALOWAY
M. MOSES
M. SALA
M. SANDHU
M. WASYLIW
M. WIEBE

GRIEFS

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(79 h 43 min)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le *ministre* CULLEN

(N^o 42) — *Loi sur l'attestation à distance (modification de diverses lois)/The Remote Witnessing and Commissioning Act (Various Acts Amended)*

(M^{me} SMITH (Point Douglas) — 13 min)

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le *ministre* FIELDING

(N^o 8) — *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension/The Pension Benefits Amendment Act*

(M. LINDSEY — 19 min)

M. le *ministre* EICHLER

(N^o 41) — *Loi modifiant la Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées/The Fair Registration Practices in Regulated Professions Amendment Act*

(M^{me} LATHLIN — 16 min)

DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre HELWER

(N° 3) — *Loi sur la fonction publique/The Public Service Act*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre CULLEN

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis)/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre CULLEN

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M. le ministre FRIESEN

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre FIELDING

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail/The Workplace Safety and Health Amendment Act*

M. le ministre HELWER

(N° 12) — *Loi sur les aliénations de terres domaniales (modification de diverses dispositions législatives)/The Crown Land Dispositions Act (Various Acts Amended)*
(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le ministre SCHULER

(N° 13) — *Loi sur les projets de construction dans le secteur public (appels d'offres)/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act*

M. le ministre GOERTZEN

(N° 14) — *Loi corrective de 2020/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020*

M. le *ministre* WHARTON

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba (tribunal de règlement des différends en matière de demandes d'indemnisation)/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Claim Dispute Tribunal)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail/The Labour Relations Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* SCHULER

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules/The Drivers and Vehicles Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 18) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 19) — *Loi corrective n° 2 de 2020/The Minor Amendments and Corrections Act, 2020 (2)*

M. le *ministre* SCHULER

(N° 20) — *Loi sur la mise à l'essai des technologies des véhicules (modification de diverses lois)/The Vehicle Technology Testing Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* CULLEN

(N° 21) — *Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres et modifications connexes/The Conflict of Interest (Members and Ministers) and Related Amendments Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* FIELDING

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires et les credit unions/The Credit Unions and Caisses Populaires Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* SCHULER

(N° 23) — *Loi modifiant le Code de la route (contrôle de la circulation par des signaleurs)/The Highway Traffic Amendment Act (Control of Traffic by Flag Persons)*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat/The Legal Profession Amendment Act*

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 25) — *Loi modifiant diverses lois en matière de droit municipal/The Municipal Statutes Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 26) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 27) — *Loi sur la compétence des tribunaux administratifs/The Administrative Tribunal Jurisdiction Act*

M. le *ministre* SCHULER

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement hydraulique/The Water Resources Administration Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 29) — *Loi de 2020 visant la réduction du fardeau administratif et l'amélioration des services/The Reducing Red Tape and Improving Services Act, 2020*

M. le *ministre* FIELDING

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur/The Consumer Protection Amendment Act*

M. le *ministre* CULLEN

(N° 31) — *Loi sur la modernisation de la réglementation des courses de chevaux (modification de la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et de la Loi concernant les prélèvements sur les mises de pari mutuel)/The Horse Racing Regulatory Modernization Act (Liquor, Gaming and Cannabis Control Act and Pari-Mutuel Levy Act Amended)*

(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi électorale (publicité du gouvernement)/The Election Financing Amendment and Elections Amendment Act (Government Advertising)*

M. le *ministre* EICHLER

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment Act*

M. le *ministre* EICHLER

(N° 34) — *Loi modifiant la Loi sur le Collège universitaire du Nord/The University College of the North Amendment Act*

M. le *ministre* FIELDING

(N° 35) — *Loi sur la protection des contribuables et la réforme réglementaire en matière de services publics (modification de diverses dispositions législatives)/The Public Utilities Ratepayer Protection and Regulatory Reform Act (Various Acts Amended)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* PEDERSEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (salubrité des aliments et modifications connexes)/The Public Health Amendment Act (Food Safety and Other Amendments)*

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 37) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Charte de la ville de Winnipeg/The Planning Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 38) — *Loi améliorant la délivrance des permis de construction et d'électricité et la résolution des litiges connexes (modification de diverses dispositions législatives et édicton de la Loi sur la résolution des litiges en matière de permis)/The Building and Electrical Permitting Improvement Act (Various Acts Amended and Permit Dispute Resolution Act Enacted)*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* WHARTON

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries et la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment and Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 45) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques et la Loi sur l'Association des enseignants du Manitoba/The Public Schools Amendment and Manitoba Teachers' Society Amendment Act*

(Recommandé par la lieutenant-gouverneure)

M. le *ministre* CULLEN

(N° 60) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (2)*

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 68) — *Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative/The Legislative Assembly Amendment Act*

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE MOTIONS POUR MERCREDI

MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M. le *ministre* GOERTZEN

Que soient remboursés les droits payés pour le projet de loi 300 — *Loi modifiant la Loi sur l'Église-unie du Canada/The United Church of Canada Amendment Act* —, à l'exclusion des frais d'impression.

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent du Développement social et économique se réunira le jeudi 3 décembre 2020, à 18 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport annuel de la Stratégie manitobaine de réduction de la pauvreté et d'inclusion sociale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2018;
- rapport annuel de la Stratégie manitobaine de réduction de la pauvreté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2019;
- rapport annuel de la Stratégie manitobaine de réduction de la pauvreté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2020.

* * *

Le Comité permanent des affaires législatives se réunira le lundi 7 décembre 2020, à 15 heures, dans la salle 255 du Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner le rapport qui suit et dont il a été saisi :

- rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année se terminant le 31 décembre 2019.
-